

petkrat

Quinguis. fünfmal. petkrat.

HIPOLIT, Dict:
Nomina numeralia, 24
consangvinitas

petkrat

Fünfmal. petkrat. quinquies.

petkrab

Quinquies, Adv. fünfmal. petkrab,
pet fántoo.

HIPOLIT: Dict. I , 540

petlajc

glej petlati

petlaxje

Quaerito,

Quaeritando alere familiam. die haushaltung
mit bettlen erhalten. to družhíno skus pet-
lájne vun derfháti, hraníti.

petlarje

Emendico,

Emendicare ab aliquo pecuniam. gelt von
einem erbettlen. denárje od éniga ismolé-
duvati, skusi petlánie sadobíti.

petljanje

Emergo,

Emergere ex mendicitate ad opes. dem bettlen
entriünnen, und zu grosser gut kommen. petljanje
vbejšati, ~~inde~~ n' velikimi blagi priti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 211

petljani
7

Mendicatio, das bettler. petljani, be.
réshtvu.

HIPOLIT: Dict. I, 364

petljanje - petlanje

Greces,

precibus aliquem terere. einem mit Betteln
überlegen. επιτιμω is petljanam inu mo-
ledovajanam nadlijhen biti.

HIPOLIT: Dict. I, 505

petlanje

petlati - petlanje

Emendico, erbetteln. ispetláti, isprofsíti,
ismolérovati, skus petlájne řadobíti.

petlarski

Incita, Armut. vbúftvu, siromaftvu. ad incitas redactus. der am bettelstab kommen ist. katéri je na pétlarsko pálzo prishàl.

petlaroki
e

Esco,
pafci pane mendicato. bettellerob esseu.
petlaroki vrub jeisti.

HIPOLIT: Dict. I, 434

petlarski.
e

Lacerna, Regen- oder wettermantel. dešhévni
plaiszh, farésha, zújna, pétlerski gvant, ali
oblazhýlu, zándra.

HIPOLIT: Dict. I

, 332

petlati

Allmosen begehren. petláti, berázhiti, álmoshnío
profsíti, berníati. mendicare, stipem Cogere,
colligere, Conquirere, ostiatim victum petere.

petlati

Betlen. petlati, berárhiti; álmoshno pro-
fsíti. S. mendico.

HIPOLIT: Dict. II, 24

petlati

Mendico, Bettler, das Almosen suecken.
petlati, berarhiti, almofoño
profiti.

HIPOLIT: Dict. I, 364

petlāti

Precarius,

opem orare precariam. Vm hülff bitten. ſa
púmozh profsíti, petláti.

(živeti) petlaje

Geleben, geniessen. shivéjti, vshívati, frui.
des bettels geleben. petláje shivéjti. Cibo
mendicato vivere.

HIPOLIT: Dict. II, 71

petlati
petlajoci

Mendicans, der bettelt. pětler, petlajòzh
beràzh.

petler

Betler. berázh, pékler ali pétler, siromák,
vbóshiz. S. mendicus, pauper.

HIPOLIT: Dict. II, 27

petler

Flagitator, bettler, guzler. búfhiz pétler,
beràzh, proshnâviz, proshnýk.

petler

Rogator, ein antrager, bitter, bettler. en pro-
shnýk, proshnláviz, beràzh, pétler.

petler

Mendicus, bettler. en petler, vbořhix,
ali buřhix, vboř.

HIPOLIT: Dict. I, 364

petler

Skendicans, der betldt. petler, petlojork
berärh.

HIPOLIT: Dict. I, 364

petler [= prajtjer z Bentel ~]

Seckler, der Seckel macht. mofkničar, prajtler.
Maxfupiorium, facculozum artifex.

petlerčič

Mendiculus, dim. betler. petlerčič.

petlerija

Mendicitas, betlerey, armuth. petlerija,
vbištun, berashtun, sirosrhina.

HIPOLIT: Dict. I, 364

3

petlerski

Mendicabulum, Muthwilliger bettler, bettel-
sack. samapáshen beràzh, pétlerska táshka.

petlerski

Grabatus, eine gutsche, oder letterbeth. éna
kozhyá, ali es sédesh, fhéfsil fa stáre ludý h'
pozhávájniu, éna pétlerska pójstiliza.

petlerski

Profeuche, vel profeucha, bruderh uslein, bett-
haus, bettlerort.  na puszh ava, ali p tlerska
 ttiza.

petlerski

Cento, betlermantel. petlerski plejxh.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 90

petlerski

Codrus, der letzte König Zu Athen, der sich in
bettlers gestalt für das Vatterland hat lassen
Todschlagen. Codrus ta púfledni krajl v'Athéni,
katéri se je v'pétlerski podóbi sa ozhétino pu-
ftil vbyti. Codre pauperior. sehr Arm. fylnu vbog.

HIPOLIT, Dict:
Nomenclatura regionum, 6
populorum etc.

petlerski

Bettelbrief. ex petlerski hyst. diploma Hipis
Colligendae.

HIPOLIT: Dict. II, 27

petlerski

Redigo,
redigere ad inopiam. Zu armuth, oder an bettel-
stab bringen. v'búshtvu, ali na pétlersko pálzo
perprávití.

HIPOLIT: Dict. I , 551

petleten

Fünf jahre wehrend. petletui. quingvennalis.

HIPOLIT: Dict. II, 65

petljati

Rogator,

rogator panis ostiatim petit. er bettlet von
haus zu haus. on petlà od híshe do híshe, on
v'búga imeè prófsi.

petnajst

Ephebus, ein Jüngling bey 15 Jahren. en mla-
dénizh pèr petnájftih lejtih, en pashe.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

,215

petnajst

Minus,

Minus quindecim dies sunt. es sind nicht
15 tag. nej petnajst dný.

petnajst

Quindecim. fünfzehn. petnajst.

petnejst

Fünfzehn. petnájt. quindecim.

HIPOLIT: Dict. II, 65

petnajst

Quindecim. fünfzehn. petnajst. 15.

HIPOLIT, Dict: ;
Nomina numeralia, 1
consanguinitas

petnajst

Quindeni, vel deniquini. Je funfzehn.
petnajst: petnajsteru.

HIPOLIT, Dict:
Nomina numeralia, 4
consangvinitas

(ta) petmajst

stellarum fixarum Numerantur plus mille: siderum
vero septentrionalium viginti unum Meridionalium
quindecim. der Bestand= oder fixsternen werden ge-
zehlet über Tausent; der gestirne aber der mitter-
nachtischen ein Vnd Zwainzig, deren gegen Mittag
fünffzehen. tih s'myrom stojezhik svejsd se shté-
jejo zhes taushent: tiga osvėjsdja pak pruti pol-
nozhi enu inu dvájfseti tih pruti póldnevu pet-
nájst.

petnájst

(:quorum quisque faci XV. miliaria germanica:) seu
V. MCCCC. miliarium. (der Jeder machet funffzehen
Teutsche meilen:) oder fünfftausend fünffhundert;
400 maylen: (:katerih [= rhtabál] slejdna stury
petnájst myl nēmškikh tu je pettaushent stiristu;
400 myl

petnájst

Psalter, ein Instrument, darauf man spilet: auch
ein ganzer rosenkranz mit funfzehn^e geheimnissen.
sléherni instrumént s'ftrúnami, na katéri se ygrá:
túdi en róshenkranz s'timi petnájst skrivnústi.
Psalterium; Corona quindecim decadam.

petnajst

Ruftici Numerant Decussibus X et quincuncibus V
per duodenas, quindenae et sexagenas. die Bauren
Zählen mit Creuzen X Vnd halben Creuzen V durch
duzet, Mandeln, oder Zu funffzehen, Vnd Schocke,
oder Zu sechzig. Ti kmetjè stéjejo s'krishmi X
ali s'polovizo krishmi ali s'klúkami V po túza-
tih, po petnájstih, po trumah, ali po sheftdesétih.

petnájt

Ephebia, die Jugend bey 15 Jahren. mladúst
ali mladénstvu pèr petnájstih lejtih.

petnajst
- sti

Quindecimviri, fünfzehner. petnajsti
mofhè, petnajstnik.

HIPOLIT: Dict. I, 539

petnajster

Quindeni; vel deniquini. Je sunprehen. petnajst:
petnajsteru.

HIPOLIT, Dict:
Nomina numeralia, H
consangvinitas

petnajsti

der Fünfzehende. ta petnajsti. decimusquintus.

LIDOLIT: Dict. II, 65

petnajsti

dvindeni, fünfracher. petnajsti.

HIPOLIT: Dict. I / 539

petnájsti

Quintusdecimus, der fünfzehende.
ta petnájsti.

HIPOLIT: Dict. I, 540

petnajsti

Decimus quintus. der fünfte. tau
petnajsti.

HIPOLIT, Dict:
Nomina numeralia, 3
consangvinitas